



St. Thomas Aquinas Church

1501 S. Atlantic Blvd., Monterey Park, CA 91754
323-264-4448 (中文) stachinese@stampk.org



9-12-2021 乙年 常年期第廿四主日

250 週年慶禧年福傳使命

聖湯瑪斯(英、西語)靈修講座系列 體驗並滋養我們的信德

主內親愛的教友們，

為慶祝洛杉磯總教區最古老的教堂聖蓋博傳道院成立 250 週年，洛杉磯恭美志總主教宣布今年(2021 年 9 月至 2022 年 9 月)為 250 週年慶禧年。同時，我們聖湯瑪斯堂也將迎來自 1961 年成立以來的 60 週年慶。在這二個慶祝活動中，STA 將提供一系列的信仰建立的靈修講座(英、西語)，幫助教友在靈修生活上有所成長，帶領大家滋養豐富我們的信德，下面列出了靈修講座的主題，屆時歡迎參加：

- 第 1 課：道成肉身(聖言成了血肉)：主臨在我們中間
- 第 2 課：離棄上主：我們如何回歸天主懷抱？
- 第 3 課：新約：與天主更深的關係
- 第 4 課：天主的羔羊：概念和意義
- 第 5 課：天主的國：是什麼？
- 第 6 課：教會聖事是通往神聖之門
- 第 7 課：在彌撒中與耶穌相遇
- 第 8 課：天主教團體和信仰：我們是誰？
- 第 9 課：現代的教會：天主教社會學
- 第 10 課：從恪守教友本份到向外傳福音：現在呢？

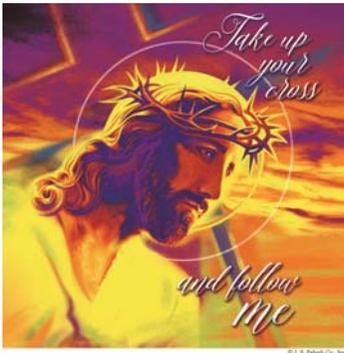
這些課程將於 10 月 4 日(星期一)晚上 7 點至晚上 8 點 30 分以英文提供，預計每週一上課，每堂課中間會有 2 次休息時間，直到課程結束。地點將在禮堂實體舉行，同時也會提供 zoom 線上同步，近期內會公佈 zoom 連結信息。

從 10 月 5 日(星期二)開始，從晚上 7 點到晚上 8 點 30 分將提供相同的西班牙語課程，預計每週二上課，每堂課中間會有 2 次休息時間，直到課程結束。地點將在禮堂實體舉行，同時也會提供 zoom 線上同步，近期內會公佈 zoom 連結信息。

我鼓勵每個人都能參加，加入我們的行列，滋養我們的信德，當我們對自己的信仰了解得越多，就越能真正享受它，也就更能與其他人分享並更深入地體驗其中的奧蹟，我希望這些靈修講座的主題能幫助我們每個人喚醒我們與主之間連結。

~本堂神父 Fr. John 供稿~

9-12-2021 乙年常年期第廿四主日



背起十字架來
跟隨我！

9-12-2021 乙年常年期第廿四主日

聖道禮儀

讀經一：

依撒意亞先知書五十，5~9a

上主天主開啟了我的耳朵，我沒有反抗，也沒有退避。我將背轉給鞭打我的人，把面頰轉給拔我鬍鬚的人；面對侮辱和唾污，我沒有掩起我的臉。因為上主天主協助我，所以我並不以為恥。因此，我板著臉，像一塊燧石；我知道我不會受恥辱。那為我伸冤者就在我身邊。誰要控告我，讓我們一起上法庭罷！誰和我作對，讓他到我這裡來罷！請看！上主天主為我辯護，誰能定我的罪呢？

這是天主的聖言

答唱詠： 詠一一四，9； 1~6，8~9

答： Dm | 6 - 1 1 | Am 7 6 7 3 | Bb 1 - 1 2 | C 2 - 1 7 6 | Dm 6 - - - | 6 - - - ||

我 要 在 天 主 面 前， 生 活 於 人 世 間。

答：我要在天主面前，生活於人世間。

- 一、我傾心愛慕上主，因為祂俯聽了我的哀訴。祂側耳垂聽了我，我要一生呼求祂。
答
- 二、死亡的繩索纏繞著我，陰府的恐懼籠罩著我，憂苦與煩惱困擾著我。我呼求上主的聖名：「上主，求祢挽救我的生命。」
答
- 三、上主富於憐憫和正義，我們的天主慈愛無比；上主愛護誠樸的人；我遭受迫害，祂救拔了我。
答
- 四、因為祂曾救我脫離死亡，使我不再流淚，使我不致跌倒。我要在天主面前，生活於人世間。
答

讀經二：

聖雅格書二，14~18

我的弟兄姐妹們，如果有人說自己有信德，卻沒有行為來證實，有什麼益處呢？那信德能救他嗎？假設有弟兄或姐妹，衣不蔽體，食不果腹，你只對他們說：「你們平安地去罷！要穿得暖，吃得飽！」卻不供給他們身體所需要的，有什麼益處呢？信德也是這樣：如果沒有行動來證實，本身便是死的。

也許有人說：你有信德，我卻有實際的行動；把你沒有行動的信德指給我看，我便會藉我的行動，使你看到我的信德。

這是天主的聖言

阿肋路亞： 路十五，7

答：阿肋路亞。

領：主說：我稱你們為朋友，因為凡由我父聽來的一切，我都顯示給你們了。

答：阿肋路亞。

福 音：

聖瑪谷福音 八，27~35

那時候，耶穌和祂的門徒們起身，到斐理的凱撒勒雅附近的一個村莊裡去；在路上祂問門徒說：「一般人說我是誰呢？」他們回答說：「有人說祢是洗者若翰；也有人說祢是厄里亞；還有人說祢是眾先知中的一位。」耶穌又問他們說：「那麼你們說我是誰呢？」伯鐸回答說：「祢是默西亞。」耶穌就鄭重地囑咐他們，不要向任何人談到祂的身份。

耶穌便開始教訓門徒說：「人子必須受許多苦，被長老、司祭長和經師棄絕殺害，但是三天以後必要復活。」耶穌坦白的說了這話。伯鐸便把祂拉到一邊，責怪祂。耶穌轉過身來，注視著門徒，斥責伯鐸說：「撒殫，退到我後面去！因為你所體會的不是天主的旨意，而是人的意願。」

於是祂召集群眾和門徒來，對他們說：「如果有人願意跟隨我，就該捨棄自己，背起十字架來跟隨我。因為那想保全自己性命的，必定失去性命；但是那為我和福音的緣故而失去性命的，必定救得生命。」

這是基督的福音

聖湯瑪斯教堂華人傳協會消息

※ 中文主日線上 zoom 彌撒 Meeting ID: 3901142241

蒙市華人慕道班：已經開始上課，本主日主題：人生之謎：我從何處來，我往何處去。主講：易澤航弟兄。敬邀還未認識天主的朋友來參加，同時 18 歲以上成人教友尚未領堅振者，亦歡迎參加慕道班課程，可於明年復活節前夕(4/16/2022)領受聖洗及堅振聖事。聯繫：Henry 陳忠貴 626-2980236，Pearl 田素珍 425-466-5657。

每個主日晚上 7:00 pm-9:00 pm，Zoom ID: 890 9901 8814，Passcode: 1501。

歡迎上網下載報名表及課程表。http://www.chinesecatholic.org/sta_cca/rcia/

STA 讀書會：每週一晚上 8:30-9:45 線上 Zoom 分享：教宗若望保祿二世傳記《希望的見證》歡迎大家參與。ID：85626747543 密碼：1501 指導神師：劉振田神父。連絡：余佩瑜 626-379-9103。

孩童安全防護中文課程及按指印 (Safeguard the Children)：凡在教堂學校從事義工的教友都需上課(每 4 年上一次)及按指印(一次性)。本堂將於 10 月 9 日(星期六)早上 10:00am-4:40pm 提供按指印(一次性)，將於 9 月 13 日(週一)開始受理報名，屆時請有需要的教友向堂區秘書 Linda 報名，323-264-4447#102 或 parishoffice@stampk.org。

中文道理班：於 9 月 12 日開始網路上課，已經開始接受報名。聯繫：Kathy 巨 414-379-8815，Bill 朱 626-780-7517。

250 週年慶禧年：洛杉磯總教區為慶祝聖蓋博傳道院，即將啟動 250 週年慶禧年，總主教恭美志邀請大家來參加 9 月 8 日(週三)晚上 7 點在聖蓋博修道院舉行的戶外祈禱活動，紀念這一歷史性的時刻；隨後將舉行多堂區長達 40 小時的朝拜聖體(從 9 月 9 日(週四)晚上 6 時至 9 月 11 日(週六)早上 10 時)，有興趣的教友請至 forwardinmission.com/adoration 登記報名。

特別捐款：下主日有特別捐款，為洛杉磯總教區退休神父基金，提供每月津貼，用於支付生活和醫療費用，讓他們在退休後可以謙虛和有尊嚴地生活。敬請踴躍支持，並繼續為我們的神父們祈禱，謝謝。

堂區捐款報告：本堂區上主日 9/5: \$6,228 元 (短缺\$1,272 元)，平均堂區一週開銷約\$7,500 元，感謝大家支持教堂維持費與福傳工作！感謝上主日特別捐款為海地重建共籌得\$1,963.00 元。歡迎上網捐款 membership.faithdirect.net/CA779，或上堂區網站 STAMPK.org 點選 e Giving。謝謝大家的支持！

百人百串玫瑰經本週祈禱意向：

✚ 請為嚴重病人求健康：劉惠惠，周浩賢，劉戊鏗。

✚ 請為病人求健康：彭志明。

✚ 請為 顧麗華，費卓爾 的所有需要祈禱。

✚ 請為新亡者的靈魂永安祈禱：肖孝新康神父。

※如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱，請聯絡：米蘭花 626-289-0744 或華人辦公室 323-264-4448。

關懷代禱父啊！祢所愛的人病了，請祢治癒他們吧！阿們！

孫蘭，王海瀛，劉戊鏗，米蘭花，李玉偉，趙興立，陳三，金菲莉，余王玉玉，張武雄，李碧玉，李冰清，葉素貞修女，慧明，吳家盈，徐岳五，劉惠惠，雷洪貴，鄧美娟，張林秀卿，周春和，嚴奚慶舫，許斐德修女，袁偉雄，曾良玉，張碧雲(澳門)，吳越璇。



蒙市 聖湯瑪斯堂 本週彌撒意向



感 恩

楊少華、楊雪虹全家，Jeffrey 蔡及家人，楊瑞、王曉松(十)，趙麗，王文英(二)

Angela Lee 及家人(九)，羅嬋雁，余佩瑜及家人(一)，陳梅梅

馬國英及家人，孫鵠飛、張鯤鵬、張鴻雁(六)，蔡義威全家(二)，余華云(一)

吳嘉寶及家人(一)，樓華期、吳蓉(十)，Holly 潘及全家(十)，蔣俊育、朱萍、蔣熙文(十)

何本義，何慧，余品英(一)

求恩：(求平安、身體健康、工作順利...等)

楊曉春及家人(一)，陳家星(一)，鄒忠禮(九)，鄒麗文(九)，陳喻全家(十)，陳梅梅

余玥儒及家人(五)，劉忻忻為妹妹劉惠惠(一)，張淑深、王燕樂及家人(五)

李楠為弟弟李猷輝(三)，鄭美芳、陳聖响及家人，王文英(二)，朱真真全家(一)

朱承先、王培明為朱藝、朱和睿、朱婉婷(八)，喬偉剛為女兒喬品璇(七)

林秀娟為嫂子林嬌英(六)，潘琴為舅媽林嬌英(六)，尹崑崙及家人(四)

吳嘉寶為先生彭志明(十)，何品強及家人(七)，林玉強，林瞻，林磊思(九)

薛瑪利及家人(三)，林承恩(四)，林秀枝(四)，陳雪云及家人(四)，余華云及家人(四)

米蘭花求主降福學校和兒女孫輩們順利平安(七)，Jean 黃為許大哥一家祈禱(一)

谷睿珩為父親谷毅貴、母親米蘭花一切順利、姐姐谷睿瑄(六)

Vicki Tang 為 Alex Tang 手術順利早日復原(四)

周芳芳、周清松(八)，呂月華及家人(十)，何本義，何慧，余品英(五)

堂區辦公室聯繫

堂區辦公室: (323) 264-4447
華人辦公室: (323) 264-4448
堂區電子郵箱: sta91754@gmail.com
華人電子郵箱: stachinese@stampk.org
堂區網站: STAMPK.org
華人網站: chinesecatholic.org
傳 真: (323) 264-2524
禮堂租賃: (323) 264-4447 ext. 102

堂區職員

Fr. John Kyebasuuta—本堂主任神父
FrJohn@stampk.org Ext. 108
Fr. Justin 劉振田神父—副本堂神父
FrJustin@stampk.org Ext. 106
Lorraine Melendez—堂區經理
LMelendez@stampk.org Ext. 103
Linda Almaguer—堂區秘書
LAlmaguer@stampk.org Ext. 102
Sherry 許容榕—華人辦公室職員 (一四五)
stachinese@stampk.org Ext. 104
Jessie 王 萍—華人辦公室職員 (一二三)
JWang@stampk.org Ext. 105
堂區孩童安全保護 - 323-264-4447

聖湯瑪斯小學

小學辦公室: (323) 261-6583
Stefanie Lutero - 校長
e-mail: SLutero@stampkschool.org
小學電子郵箱: info@stampkschool.org
網站: stampkschool.org

堂區宗教教育

辦公室: (323) 264-1338
Ana Martinez - 協調負責人
e-mail: stareligioused@stampk.org

彌撒時間表

星期六 Vigil	5:30 PM (英文)
星期日	8:00 AM (英文)
	9:30 AM (中文)
	11:30 AM (英文)
	1:30 PM (西語)
	3:00 PM (粵語)
星期一	7:00 PM (中文)
星期二	8:00 AM (英文)
星期三	8:00 AM (中文)
星期四	8:00 AM (英文)
	7:00 PM (西語)
星期五	8:00 AM (英文)
	首週五晚上 7:00 PM
星期六	8:00 AM (英文)

Zoom Links & Passwords:

英文彌撒 Masses:

<https://us04web.zoom.us/j/311575271>
Meeting ID:311575271 Password: Mass

*週四早上 8 AM 英文彌撒:

<https://us02web.zoom.us/j/5897232327>
Meeting ID:5897232327 Password: 1501

西班牙語彌撒:

<https://us04web.zoom.us/j/912501465>
Meeting ID:912501465 Password: Misa

中文彌撒:

<https://zoom.us/j/3901142241>
Meeting ID: 3901142241

蒙市中文慕道班每週日晚上 7:00 pm

Meeting ID: 8799912203 Passcode: 1205